

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville
Le 9 avril 2018 à 19 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall
April 9th, 2018 – 7:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

Présents : Yvon Lapierre, maire
Ted Gaudet, maire suppléant
Daniel Allain, conseiller général
Patricia Arsenault, conseillère générale
Roger LeBlanc, conseiller
Ernest Thibodeau, conseiller

Marc Melanson, directeur
général/greffier
Stéphane Simard, greffier adjoint

Absents : Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par : Roger LeBlanc
Appuyée par : Ted Gaudet

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

- 7. Présentations, requêtes et pétitions**

**7.1 Demandes de renseignements des
membres du conseil – Service régional
de Codiac de la GRC**

**7.2 Présentation - états financiers 2017
(Lise Caissie, Ernst & Young)**

Present: Mayor Yvon Lapierre
Deputy Mayor Ted Gaudet
Counc. at Large Daniel Allain
Counc. at Large Patricia Arsenault
Counc. Roger LeBlanc
Counc. Ernest Thibodeau

Marc Melanson, Chief Administrative
Officer/ Clerk
Stéphane Simard, Assistant Clerk

Absent : Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved by: Roger LeBlanc
Seconded by: Ted Gaudet

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

- 7. Presentations, Enquiries and Petitions**

**7.1 Enquiries by Council Members – Codiac
Regional RCMP**

**7.2 Presentation - 2017 Financial Statements
(Lise Caissie, Ernst & Young)**

Lise Caissie de la firme *Ernst & Young* présente les faits saillants des états financiers de la Ville de Dieppe pour l'année 2017.

Lise Caissie of *Ernst & Young* presents the highlights of the 2017 City of Dieppe financial statements.

7.3 Présentation publique – modifications – Arrêté Z-9(2017) concernant le plan d'aménagement municipal et Arrêté de zonage Z-10(2017)

7.3 Public Presentation – Modifications – By-Law Z-9(2017) Relating to the Municipal Development Plan and Zoning By-Law Z-10(2017)

André Frenette, directeur du Service de planification et développement, présente les modifications proposées aux arrêtés Z-9(2017) et Z-10(2017).

André Frenette, Planning & Development Director, presents the proposed amendments to by-laws Z-9(2017) and Z-10(2017).

8. Questions du public

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption des procès-verbaux

9. Adoption of Minutes

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 26 mars 2018

9.1 Regular Council Meeting Held on March 26th, 2018

Proposée par : Ernest Thibodeau
Appuyée par : Patricia Arsenault

Moved by: Ernest Thibodeau
Seconded by: Patricia Arsenault

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 26 mars 2018 soit adopté tel que présenté.

That the minutes of the Regular Council Meeting held on March 26th, 2018, be adopted as presented.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10. Motions (mémoires) et nominations

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Finances

10.1 Finance

10.1.1 Politique FIN-05 – Demandes de certificats de dettes municipales

10.1.1 Policy FIN-05 – Municipal Indebtedness Certificate Requests

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Ted Gaudet

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Ted Gaudet

Que le conseil accepte que la politique A-3 intitulée « Certificats de dettes municipales » adoptée le 12 septembre 2005 soit abrogée et remplacée par la politique FIN-05 intitulée « Demandes de certificats de dettes municipales ».

That Council accept that Policy A-3 entitled "Municipal Indebtedness Certificates" adopted September 12th, 2005, be repealed and replaced by Policy FIN-05 entitled "Municipal Indebtedness Certificate Requests".

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

10.1.2 États financiers 2017

10.1.2 2017 Financial Statements

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Daniel Allain

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Daniel Allain

Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 avril 2018

Regular Council Meeting held on April 9th, 2018

Que le conseil adopte les états financiers audités de la Ville de Dieppe pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, tels que présentés par la firme *Ernst & Young*.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Travaux publics

10.2.1 Prolongation de contrat – service d'enlèvement et d'élimination des déchets

Proposée par: Patricia Arsenault

Appuyée par: Ted Gaudet

Que le conseil autorise la prolongation du contrat avec *Fero Waste & Recycling Inc.* jusqu'au 30 juin 2020 visant le service de collecte et d'élimination des déchets bleus, clairs et verts, au coût de 1 165 911,30 \$ (TVH comprise) et autorise en plus que cette dépense soit prélevée sur le compte n° 1-2-42-69-2690 (Budget de fonctionnement général – Enlèvement des déchets solides).

MOTION ADOPTÉE

11. Arrêtés municipaux

12. Avis de motion

13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil

14. Levée de la réunion

La réunion est levée à 19 h 42.

That Council adopt the audited financial statements of the City of Dieppe for the fiscal year ending December 31st, 2017, as presented by the firm *Ernst & Young*.

MOTION CARRIED

10.2 Public Works

10.2.1 Contract Extension – Waste Collection and Disposal Services

Moved By: Patricia Arsenault

Seconded By: Ted Gaudet

That Council authorize an extension to the contract with *Fero Waste & Recycling Inc.* until June 30th, 2020, for the blue, clear, and green waste collection and disposal service, at the cost of \$1,165,911.30 (HST included) and further authorize this expenditure be defrayed from account No. 1-2-42-69-2690 (General Operating Budget – Solid Waste Disposal).

MOTION CARRIED

11. Municipal By-Laws

12. Notice of Motion

13. Enquiries and Announcements by Members of Council

14. Adjournment

The meeting is closed at 7:42 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

NC/nc